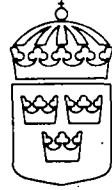


Regeringens proposition

1992/93:249

om godkännande av avtal mellan Sverige och Europeiska ekonomiska gemenskapen om provisorisk tillämpning av bilateral jordbruksöverenskommelse



Prop.
1992/93:249

Regeringen föreslår riksdagen att anta det förslag som har tagits upp i bifogade utdrag ur regeringsprotokollet den 18 mars 1993.

På regeringens vägnar

Carl Bildt

Karl Erik Olsson

Propositionens huvudsakliga innehåll

I propositionen föreslås att riksdagen godkänner det i anslutning till undertecknandet av protokollet med justeringar av EES-avtalet träffade avtalet med Europeiska ekonomiska gemenskapen (EEG) av innebörd att den bilaterala jordbruksöverenskommelsen mellan Sverige och EEG, som tidigare godkänts av riksdagen, skall tillämpas provisoriskt fr.o.m. den 15 april 1993.

Utdrag ur protokoll vid regeringssammanträde den 18 mars 1993

Närvarande: statsministern Bildt, ordförande, och statsråden B. Westerberg, Johansson, Laurén, Hörnlund, Olsson, Svensson, af Ugglas, Dinkelspiel, Thurdin, Hellsvik, Wibble, Björk, Davidson, Könberg, Lundgren, Unckel, P. Westerberg, Ask

Föredragande: statsrådet Olsson

Proposition om godkännande av avtal mellan Sverige och Europeiska ekonomiska gemenskapen om provisorisk tillämpning av bilateral jordbruksöverenskommelse

Inledning

Inom ramen för förhandlingarna om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) har EFTA-länderna slutit bilaterala jordbruksöverenskommelser med Europeiska ekonomiska gemenskapen (EEG). Riksdagen har i samband med godkännandet av EES-avtalet även godkänt jordbruksöverenskommelsen mellan Sverige och EEG (prop. 1991/92:170 bil. 8, bet. 1992/93:EU1, rskr. 1992/93:18).

Jordbruksöverenskommelsen innebär ömsesidiga åtaganden i form av tull- och avgiftsfria kvoter för en rad jordbruksprodukter. Här bör anmärkas att den i prop. 1991/92:170 (bil. 8 s. 23) angivna kvoten 04 06 Ost och ostmassa rätteligen skall uppgå till 1 000 ton och att kvoten 0811 90 10 m.fl. Frysta bär skall vara fri från tull för en kvantitet av 4 000 ton. Även ett arrangemang rörande handeln med spritdrycker ingår. Vidare innebär överenskommelsen ensidiga svenska tulllättnader för vissa produkter inom frukt- och grönsaksområdet av särskild betydelse för de mindre gynnade länderna inom EG, de s.k. cohesions-länderna. För nötkött och nötköttsprodukter inrättas ömsesidiga tull- och avgiftsfria kvoter.

Avsikten har varit att jordbruksöverenskommelsen skulle träda i kraft samtidigt med EES-avtalet.

Statsrådet Dinkelspiel har denna dag föreslagit att regeringen skall för godkännande förelägga riksdagen protokollet med justeringar av avtalet om EES-området.

I den förhandlingsuppgörelse med EG som har föregått undertecknandet av det nu nämnda EES-protokollet har också ingått avtal med bl.a. Sverige om att provisoriskt tillämpa de bilaterala jordbruksöverenskommelsernas bestämmelser fr.o.m. den 15 april 1993. När EES-avtalet träder i kraft gäller dock de tidigare godkända överenskommelserna. Skulle emellertid EES-

avtalet inte ha trätt i kraft vid utgången av innevarande år, skall den provisoriska tillämpningen av jordbruksöverenskommelsen upphöra att gälla, om inte de avtalsslutande parterna beslutar annorlunda. I fråga om ursprungsregler hänvisas i det nu aktuella avtalet till ursprungsreglerna i protokoll 3 till frihandelsavtalet mellan Sverige och EEG.

I enlighet härmed har upprättats ett avtal i form av en skriftväxling mellan Sverige och EEG. Skriftväxlingen verkställdes den 17 mars 1993, dvs. samtidigt som protokollet med justeringar av EES-avtalet undertecknades, och bör fogas till protokollet i detta ärende som *bilaga*.

Föredragandens överväganden

Mitt förslag: Avtalet mellan Sverige och Europeiska ekonomiska gemenskapen om provisorisk tillämpning av avtalet om vissa överenskommelser på jordbruksområdet skall godkännas.

Skälen för mitt förslag: I det föregående har jag redogjort för avtalet om provisorisk tillämpning av den bilaterala jordbruksöverenskommelse som träffats mellan Sverige och EEG inom ramen för EES-förhandlingarna. Avsikten var att jordbruksöverenskommelsen skulle träda i kraft samtidigt med EES-avtalet. Mot bakgrund av vad statsrådet Dinkelspiel tidigare denna dag har anfört om godkännande av protokollet med justeringar av EES-avtalet bör en provisorisk tillämpning av jordbruksöverenskommelsen ske. Tidigareläggningen av överenskommelsen innebär att vad som avtalats i överenskommelsen skall tillämpas provisoriskt redan fr.o.m. den 15 april 1993. Avtalen reglerar bl.a. vissa kvoter beräknade på helårsbasis. Detta medför att det provisoriska arrangemanget bör anpassas i enlighet härmed. Det får ankomma på regeringen eller i förekommande fall på Statens jordbruksverk att meddela de föreskrifter som föranleds av avtalet om provisorisk tillämpning av jordbruksöverenskommelsen.

Hemställan

Med hänvisning till vad jag nu har anfört hemställer jag att regeringen föreslår riksdagen

att godkänna avtalet mellan Sverige och Europeiska ekonomiska gemenskapen om provisorisk tillämpning av avtalet om vissa överenskommelser på jordbruksområdet.

Med hänsyn till tidpunkten för provisorisk tillämpning av jordbruksöverenskommelsen bör regeringen vidare föreslå riksdagen att besluta förkorta motionstiden till tre dagar.

Beslut

Prop. 1992/93:249

Regeringen ansluter sig till föredragandens överväganden och beslutar att genom proposition föreslå riksdagen att anta det förslag som föredraganden har lagt fram.

Brev nr 1

Herr Ambassadör,

Jag har äran att hänvisa till de diskussioner rörande provisorisk tillämpning i fråga om avtalet om vissa överenskommelser på jordbruksområdet mellan gemenskapen och Sverige undertecknade i Oporto den 2 maj 1992, vilka ägt rum inom ramen för diskussionerna om ett protokoll med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

Jag bekräftar härmed att dessa diskussioner resulterat i en överenskommelse mellan gemenskapen och Sverige med den lydelse som följer nedan:

”Överenskommelse mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Sverige på jordbruksområdet

1. Med beaktande av att parterna i EES-avtalet är fast beslutna att sätta det avtalet i kraft per den 1 juli 1993, och med hänvisning till artikel 15 i frihandelsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Sverige, är Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Sverige överens om att det avtal i form av en skriftväxling mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Sverige om vissa överenskommelser på jordbruksområdet, som ingicks i Oporto den 2 maj 1992, skall tillämpas provisoriskt från och med den 15 april 1993. Om EES-avtalet inte har trätt i kraft den 1 januari 1994, skall denna överenskommelse upphöra att gälla den dagen, om inte de avtalsslutande parterna bestämmer annat.
2. För ovannämnda provisoriska tillämpning och i avvaktan på EES-avtalets ikraftträdande skall bestämmelserna i punkterna 3.2, 4 och 5 i bilaga VI om ursprungsregler i avtalet som undertecknades i Oporto den 2 maj 1992 ersättas med de som följer nedan:
 - ”3.2 Bevis om att villkoren som avses i punkt 1 är uppfyllda skall företes för tullmyndigheten i importlandet enligt artikel 12.6 i protokoll 3 till frihandelsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Sverige om definitionen av begreppet ”ursprungsvaror” och metoder för administrativt samarbete.

- 4.1 Ursprungsvaror i den mening som avses i denna bilaga skall vid import till gemenskapen eller Sverige åtnjuta förmånerna enligt avtalet genom företeende av ett ursprungsintyg utfärdat eller utfomat enligt bestämmelserna i avdelning II i protokoll 3 i frihandelsavtalet.
- 4.2 Utan hinder av punkt 4.1 skall det certifikat som anges i bilaga V angående vodka godtas som giltigt ursprungsintyg i den mening som avses i detta avtal utan att ett särskilt ursprungsintyg enligt punkt 4.1 behöver företes.
5. Föreskrifterna i protokoll 3 i frihandelsavtalet om tullrestitution, ursprungsintyg och arrangemang för administrativt samarbete skall tillämpas. I fråga om bestämmelser om tullrestitution underförstås att förbudet mot tullrestitution skall tillämpas endast i fråga om material av det slag som omfattas av frihandelsavtalet”.”

Denna skriftväxling skall godkännas av avtalsparterna i enlighet med deras egna förfaranderegler.

Jag skulle uppskatta om ni ville bekräfta att Sveriges regering samtycker till innehållet i detta brev.

Mottag, Herr Ambassadör, försäkran om min utmärkta högaktning.

För Rådet till de
Europeiska gemenskaperna

Herr Ambassadör,

Jag har äran erkänna mottagandet av Ert brev daterat i dag och med följande lydelse:

"Jag har äran att hänvisa till de diskussioner rörande provisorisk tillämpning i fråga om avtalet om vissa överenskommelser på jordbruksområdet mellan gemenskapen och Sverige undertecknade i Oporto den 2 maj 1992, vilka ägt rum inom ramen för diskussionerna om ett protokoll med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

Jag bekräftar härmed att dessa diskussioner resulterat i en överenskommelse mellan gemenskapen och Sverige med den lydelse som följer nedan:

"Överenskommelse mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Sverige på jordbruksområdet

1. Med beaktande av att parterna i EES-avtalet är fast beslutna att sätta det avtalet i kraft per den 1 juli 1993, och med hänvisning till artikel 15 i frihandelsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Sverige, är Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Sverige överens om att det avtal i form av en skriftväxling mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Sverige om vissa överenskommelser på jordbruksområdet, som ingicks i Oporto den 2 maj 1992, skall tillämpas provisoriskt från och med den 15 april 1993. Om EES-avtalet inte har trätt i kraft den 1 januari 1994, skall denna överenskommelse upphöra att gälla den dagen, om inte de avtalsslutande parterna bestämmer annat.
2. För ovannämnda provisoriska tillämpning och i avvaktan på EES-avtalets ikraftträdande skall bestämmelserna i punkterna 3.2, 4 och 5 i bilaga VI om ursprungsregler i avtalet som undertecknades i Oporto den 2 maj 1992 ersättas med de som följer nedan:
 - "3.2 Bevis om att villkoren som avses i punkt 1 är uppfyllda skall företes för tullmyndigheten i importlandet enligt artikel 12.6 i protokoll 3 till frihandelsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Sverige om definitionen av begreppet "ursprungsvaror" och metoder för administrativt samarbete.
 - 4.1 Ursprungsvaror i den mening som avses i denna bilaga skall vid import till gemenskapen eller Sverige åtnjuta förmånerna enligt avtalet

genom företeende av ett ursprungsintyg utfärdat eller utformat enligt bestämmelserna i avdelning II i protokoll 3 i frihandelsavtalet.

Prop. 1992/93:249
Bilaga

- 4.2 Utan hinder av punkt 4.1 skall det certifikat som anges i bilaga V angående vodka godtas som giltigt ursprungsintyg i den mening som avses i detta avtal utan att ett särskilt ursprungsintyg enligt punkt 4.1 behöver företes.
5. Föreskrifterna i protokoll 3 i frihandelsavtalet om tullrestitution, ursprungsintyg och arrangemang för administrativt samarbete skall tillämpas. I fråga om bestämmelser om tullrestitution underförstås att förbudet mot tullrestitution skall tillämpas endast i fråga om material av det slag som omfattas av frihandelsavtalet”.”

Denna skriftväxling skall godkännas av avtalsparterna i enlighet med deras egna förfaranderegler.

Jag skulle uppskatta om ni ville bekräfta att Sveriges regering samtycker till innehållet i detta brev.”

Jag har äran bekräfta att min regering samtycker till innehållet i detta brev.

Mottag, Herr Ambassadör, försäkran om min utmärkta högaktning.

För Sverige

Letter No 1

Sir,

I have the honour to refer to the discussions concerning the provisional application of the Agreement concerning certain arrangements in the field of agriculture, between the EEC and Sweden, signed in Oporto on 2 May 1992, which have taken place in the framework of the discussions on a Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area.

I hereby confirm that these discussions have resulted in the arrangement between the EEC and Sweden the text of which is set out below:

"Arrangement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden in the field of agriculture

1. Taking into account the determination of the Contracting Parties to the EEA Agreement to bring that Agreement into force by 1 July 1993, and with reference to Article 15 of the Free Trade Agreement between the EEC and the Kingdom of Sweden, the EEC and the Kingdom of Sweden agree that the Agreement in the Form of an Exchange of Letters between the EEC and the Kingdom of Sweden concerning certain arrangements in the field of agriculture, signed in Oporto on 2 May 1992, shall be applied provisionally as from 15 april 1993. If the EEA Agreement has not entered into force on 1 January 1994, this arrangement shall be terminated then, unless the Contracting Parties decide otherwise.
2. For the purpose of the abovementioned provisional application and pending the entry into force of the EEA Agreement, the provisions of paragraphs 3 (2), 4 and 5 of Annex VI on rules of origin of the Agreement signed in Oporto on 2 May 1992 shall be replaced by those which are set out below:

"3.(2) Evidence that the conditions referred to in subparagraph (1) have been fulfilled shall be supplied to the customs authorities of the importing country in accordance with Article 12 (6) of Protocol No 3 of the Free Trade Agreement between the EEC and the Kingdom of Sweden concerning the definition of the concept of "originating products" and methods of administrative co-operation.

- 4.(1) Originating products within the meaning of this Annex shall, on importation into the Community or Sweden, benefit from the Agreement upon submission of a proof of origin issued or made out in accordance with the provisions of Title II of Protocol No 3 of the Free Trade Agreement.
- (2) Notwithstanding subparagraph (1), the certificates referred to in Annex V concerning vodka shall be accepted as valid proof of origin within the meaning of this Agreement without it being necessary to submit a separate proof of origin as specified in subparagraph (1).
5. The provisions of Protocol No 3 of the Free Trade Agreement concerning drawback, proof of origin and arrangements for administrative co-operation shall apply. As far as the provision concerning drawback is concerned, it is understood that the prohibition of drawback shall apply only in respect of materials which are of the kind to which the Free Trade Agreement applies".

This Exchange of Letters shall be approved by the Contracting Parties in accordance with their own procedures.

I should be obliged if you would confirm that the Government of the Kingdom of Sweden is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

On behalf of the
Council of the
European Communities

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows:

"I have the honour to refer to the discussions concerning the provisional application of the Agreement concerning certain arrangements in the field of agriculture, between the EEC and Sweden, signed in Oporto on 2 May 1992, which have taken place in the framework of the discussions on a Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area.

I hereby confirm that these discussions have resulted in the arrangement between the EEC and Sweden the text of which is set out below:

"Arrangement between the European Economic Community and the Kingdom of Sweden in the field of agriculture

1. Taking into account the determination of the Contracting Parties to the EEA Agreement to bring that Agreement into force by 1 July 1993, and with reference to Article 15 of the Free Trade Agreement between the EEC and the Kingdom of Sweden, the EEC and the Kingdom of Sweden agree that the Agreement in the Form of an Exchange of Letters between the EEC and the Kingdom of Sweden concerning certain arrangements in the field of agriculture, signed in Oporto on 2 May 1992, shall be applied provisionally as from 15 april 1993. If the EEA Agreement has not entered into force on 1 January 1994, this arrangement shall be terminated then, unless the Contracting Parties decide otherwise.
2. For the purpose of the abovementioned provisional application and pending the entry into force of the EEA Agreement, the provisions of paragraphs 3 (2), 4 and 5 of Annex VI on rules of origin of the Agreement signed in Oporto on 2 May 1992 shall be replaced by those which are set out below:
 - "3.(2) Evidence that the conditions referred to in subparagraph (1) have been fulfilled shall be supplied to the customs authorities of the importing country in accordance with Article 12 (6) of Protocol No 3 of the Free Trade Agreement between the EEC and the Kingdom of Sweden concerning the definition of the concept of "originating products" and methods of administrative co-operation.
4. (1) Originating products within the meaning of this Annex shall, on importation into the Community or Sweden, benefit from the Agree-

ment upon submission of a proof of origin issued or made out in accordance with the provisions of Title II of Protocol No 3 of the Free Trade Agreement.

Prop. 1992/93:249
Bilaga

- (2) Notwithstanding subparagraph (1), the certificates referred to in Annex V concerning vodka shall be accepted as valid proof of origin within the meaning of this Agreement without it being necessary to submit a separate proof of origin as specified in subparagraph (1).
5. The provisions of Protocol No 3 of the Free Trade Agreement concerning drawback, proof of origin and arrangements for administrative co-operation shall apply. As far as the provision concerning drawback is concerned, it is understood that the prohibition of drawback shall apply only in respect of materials which are of the kind to which the Free Trade Agreement applies”.”.

This Exchange of Letters shall be approved by the Contracting Parties in accordance with their own procedures.

I should be obliged if you would confirm that the Government of the Kingdom of Sweden is in agreement with the contents of this letter.”

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

For the Government of
the Kingdom of Sweden